



Brønnøysundregistrene

Regnskapsregisteret

VEDLEGG TIL ÅRSREGNSKAP

2011

Brønnøysundregistrene
Regnskapsregisteret
8910 BRØNNØYSUND

INSTITUTTET FOR SAMMENLIGNENDE KULTURFORSKNING Postboks 2832 Solli 0204 OSLO	Organisasjonsnr. 979 643 470	STI
---	-------------------------------------	-----

Registrerte opplysninger per 05.03.2012		Eventuelle endringer dette regnskapsåret	
Startdato 01.01.2011	Avslutningsdato 31.12.2011	Startdato	Avslutningsdato
Konsernforhold Foreninger som følger regler for frivillig virksomhet, kan ikke være morselskap	Morselskap NEI	Endret konsernforhold ☐ Morselskap ☐ Ikke morselskap	

Årsregnskapet er satt opp etter reglene for frivillig virksomhet	☐ Avkrysning er kun aktuelt for foreninger (FLI) som er registrert i Frivillighetsregisteret
--	--

Hvis enheten ikke følger norsk regnskapslov eller frivillighetsregisterloven, kryss av	☐ IFRS/ Forenklet IFRS selskap	☐ IFRS/ Forenklet IFRS konsern
Hvis enheten velger å avvike fra regnskapsloven § 6-1, kryss av	☐ Funksjon selskap	☐ Funksjon konsern

Følges regnskapsreglene for små foretak?	☒ Ja	☐ Nei
--	--	------------------------------

Jeg bekrefter at vedlagte årsregnskap er fastsatt av kompetent organ den	Dato 2/3 2012
Sted/dato, Underskrift av representant for enheten Oslo, den 15/3 2012 2012 Arne Bugge Amundsen	Arne Bugge Amundsen

Bare til bruk for Regnskapsregisteret

G	☒	NYVE	☐	Admr	☐	Kregn	Ja	☐	Nei	☒	Utl kregn	☐				
M	☒	Rets	☐									Ant.s	☐	☐	☐	8
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☒		3		
	ov.b	årsb	res	bal	e.bal	gj.bal	rev	i-rev	k-res	k-bal	k-n	k-rev	i-k-rev	n		
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐			
	alm.n	kto	d.k	ik-fv									funk	u.off	brev	

Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Resultatregnskap pr. 31. desember

2011

2010

DRIFTSINNTEKTER OG DRIFTSKOSTNADER

Note

1,2

DRIFTSINNTEKTER

Renteinntekter	62 177	154 566
Gevinst ved salg av verdipapirer, netto	326 620	
Utbytte av grunnfondsbevis og aksjer	513 325	665 850
Inntekter vedrørende bokutgivelser	25 730	45 562
Verdijustering av verdipapirer, netto		932 850
Statstilskudd	48 000	47 000
Tilskudd fra Nansenfondet	75 000	75 000
SUM DRIFTSINNTEKTER	1 050 852	1 920 828

DRIFTSKOSTNADER

Driftskostnader	3	-46 747	355 612
Finanskostnader		66 002	100 083
Utdelte bevilgninger og støtte		151 984	304 836
Verdijustering av verdipapirer, netto		2 474 897	
Tap ved salg av verdipapirer, netto			642 085
SUM DRIFTSKOSTNADER		2 646 136	1 402 616

ÅRSUNDERSKUDD/ÅRSOVERSKUDD

-1 595 284 **518 212**

Disponering av årsoverskuddet :

Fra årets resultat	518 212
Til bunden egenkapital, 10 %	-51 821
Negativ kapital 1.1.	

Overført fra tidligere år, ubenyttet

3 206 855

Til disposisjon i alt

3 673 246

Bevilget til :

Administrasjon	286 706
Fr. Stang	100 000
Forskerbevilgninger og belønninger	250 000
Til formannens disposisjon	
Nils Pedersens belønning	10 000
Til trykningsutgifter	150 000
Overføres til neste år	2 876 541
I alt	<u>3 673 247</u>

Instituttet for sammenlignende kulturforskning

NYTT FORSLAG

Balanse pr 31. desember

2011

2010

EIENDELER

Note

OMLØPSMIDLER

Verdipapirer

4

9 848 543

9 657 700

Kontanter

1 209

1 209

Bankinnskudd

620 011

3 142 531

Fordringer

SUM OMLØPSMIDLER

10 469 763

12 801 440

SUM EIENDELER

10 469 763

12 801 440

GJELD OG EGENKAPITAL

EGENKAPITAL

URØRLIG EGENKAPITAL

Urørlig egenkapital 1.1

5

8 993 069

8 941 248

Tillagt fra årets overskudd

51 821

8 993 069

8 993 069

FRI EGENKAPITAL

Fri egenkapital 1.1

5

2 876 541

Årets disponering

-1 595 284

2 876 541

Fri egenkapital 31.12.

1 281 257

2 876 541

SUM EGENKAPITAL

10 274 326

11 869 610

KORTSIKTIG GJELD

Skyldig skattetrekk og arbeidsgiveravgift

8 396

3 085

Annen kortsiktig gjeld

187 041

Bevilget for bruk 2010/2011

928 746

SUM KORTSIKTIG GJELD

195 437

931 831

SUM GJELD OG EGENKAPITAL

10 469 763

12 801 441

Oslo, mars 2012

styret for Instituttet for sammenlignende kulturforskning

Bugge Amundsen

Bugge Amundsen

Olaf Smedal

Olaf Smedal

Inger Storli

Inger Storli

Halvor Moxnes

Halvor Moxnes

Bernt Brendemoen

Bernt Brendemoen

Gro Steinsland

Gro Steinsland

Institutt for sammenlignende kulturforskning

Noter til regnskapet for 2011

Regnskapet omfatter følgende fond som ble slått sammen i 1997 : Institutt for sammenlignende kulturforskning (hovedfondet), Fredrik Stangs fond, Dampskibsekspeditor Nils Pedersen og hustru Mathilde Pedersens legat til fremme av kulturvidenskaplige formål, og Professor Christian Schweigaard Stangs fond.

Fra Stiftelsens statutter gjengies § 1: Instituttet for sammenlignende kulturforskning, som har sitt sete i Oslo, skal være et fritt, selvstendig vitenskapelig institutt med formål å fremme forskningsarbeidet innenfor de områder som er betegnet ved dets navn.

De sentrale områder for Instituttets arbeider er: sammenlignende språkforskning, sammenlignende folkeminneforskning, sammenlignende religionsforskning, sammenlignende (etnologisk) rettsforskning, etnologi, sammenlignende arkeologi og sammenlignende (etnologisk) samfunnsforskning. Dertil kan knyttes annen sammenlignende kulturforskning i den

Note 1 Tilleggsopplysninger for å bedømme selskapets stilling

Styret mener at de relevante opplysningene for å bedømme selskapets resultat og stilling går fram av årsregnskapet for øvrig.

Note 2 Regnskapsprinsipper

Generelt :

Regnskapet er utarbeidet i samsvar med regnskapsloven , regnskapsstandarder og god regnskapsskikk for små foretak.

Kostnader bokføres samtidig med inntektene de kan sammenstilles med. Stiftelsens inntekter er i hovedsak avkastning og gevinster fra verdipapirer ,samt bevilgninger fra det offentlige. Kostnadene er definert som kostnader til drift og til utbetalinger i henhold til stiftelsens formål.

Regnskapet er satt opp basert på fortsatt drift.

Hovedregler for vurdering og klassifisering av eiendeler og gjeld :

Eiendeler bestemt til varig eie eller bruk (levetid over 3 år) er klassifisert som anleggsmidler. Fordringer som skal tilbakebetales innen ett år er uansett klassifisert som omløpsmidler. Ved klassifisering av gjeld er det brukt analoge kriterier.

Vurderingsregler :

Regnskapet bygger på historisk kost prinsippet.

Omlønsmidler vurderes til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi

Note 3 Lønnskostnader og andre godtgjørelser
Antall ansatte : Selskapet har en deltidsansatt

NYTT FORSLAG

Lønnskostnader :

Lønnskostnader, netto	42818
Arbeidsgiveravgift	6037
Lønnskostnader i alt	<u>48855</u>

Selskapet er ikke pliktig til å ha obligatorisk tjenstepensjonsordning..

Stiftelsen administreres i tillegg av styrets leder, med honorar på kr. 65.000

Revisor

Kostnadsført honorar	12000
I tillegg kommer honorar for andre tjenester	11125

Note 4 Verdipapirer

Oppført i balansen som	Anskaffelses	Verdi 31/12	Nedskrevet
Omløpsmidler :			
Grunnfondsbevis	11 828 043	8 968 567	2 859 476
Obligasjoner	881 830	879 978	1 852
	<u>12 709 873</u>	<u>9 848 545</u>	<u>2 861 328</u>

Note 5 Egenkapitalen

Grunnkapital 1/1 -2011	8 993 069
Underskudd 2011	<u>-</u>
Grunnkapital per 31/12-2010	<u>8 993 069</u>
 Fri egenkapital 1/1 2011	 2 876 541
Underskudd 2011	<u>-1 595 284</u>
Fri egenkapital 31/12 2011	<u>1 281 257</u>



Styrets beretning for året 2011

Generell omtale

Instituttet for sammenlignende kulturforskning er en frittstående vitenskapelig institusjon. Ifølge vedtektene ligger de sentrale arbeidsoppgavene ved Instituttet innenfor disse fagfeltene:

Sammenlignende språkvitenskap, sammenlignende folkelivsforskning, sammenlignende religionsforskning, etnologi, sammenlignende arkeologi og sammenlignende (etnologisk) samfunnsforskning. Virksomheten innenfor de ulike forskningsfeltene kan deles i tre grupper: A. Stipend til forskning (hovedsakelig forskningsreiser). B. Støtte til utgivelse av vitenskapelige publikasjoner. C. Støtte til vitenskapelige konferanser.

Administrasjon

Instituttets styreleder er professor Arne Bugge Amundsen. Styrets sammensetning har i 2011 vært:

Oppnevnt av Universitetet i Oslo:

Professor Arne Bugge Amundsen

Professor Anne Krogstad (varamedlem)

Oppnevnt av Universitetet i Bergen:

Professor Olaf Smedal

Professor Tove Ingebjørg Fjell (varamedlem)

Oppnevnt av Norges teknisk-naturvitenskapelige universitet:

Professor Asbjørn Dyrendal

Professor Trond Berge (varamedlem)

Oppnevnt av Universitetet i Tromsø:

Professor Inger Storli

Førsteamanuensis Ivar Bjørklund (varamedlem)

Oppnevnt av Det norske Videnskaps-Akademi:

Professor Gro Steinsland

Professor Ingvild Sælid Gilhus (varamedlem)

Professor Bernt Brendemoen

Professor Jon Bing (varamedlem)

Professor Aud Talle († 17/8 2011)

Professor Halvor Moxnes (varamedlem, fast 17/8 2011)

Instituttets sekretær er Lill Eilertsen (fra 2012). Dets kontor er i Det norske Videnskapsakademis hus, Drammensveien 78, Oslo.

Instituttets økonomi

Instituttets inntekter kom i alt vesentlig fra tre kilder:

1. Offentlige tilskudd – statsbudsjettet: kr. 48.000,- i 2011.
2. Nansenfondet – tilskuddet fra Nansenfondet var i 2011 kr. 75.000,-.
3. Instituttets eget disponible fond (kr. 2.876.541,-) samt inntekter av boksalg (kr. 40.000,-).

Publikasjonsvirksomhet

Instituttet har i 2011 utgitt seks bøker:

Jan Erik Horgen, Michael Jones, Venke Åsheim Olsen og Solveig K. Horgen (utg.): Minneskrift til Rigmor Frimannslund Holmsen. (Serie B. 136)

Lexander, Kristin Vold, Chantal Lyche & Anne Moseng Knutsen (eds.): Pluralité de langues pluralité des cultures. Regards sur l'Afrique et au-delà. Mélanges offerts à Ingse Skattum à l'occasion de son 70ème anniversaire. (Serie B. 137)

Rogan, Bjarne og Saphinaz Naguib (utg.): Materiell kultur og kulturens materialitet. (Serie B. 138)

Bjørnar Olsen, Przemyslaw Urbanczyk og Colin Amundsen (eds): Hybrid spaces: Medieval Finnmark and the archeology of multi-room houses. (Serie B. 139)

Esborg, Line, Kyrre Kverndokk & Leiv Sem (red.): Or gamalt. Nye perspektiver på folkeminner (Serie B. 140)

David Vogt: Rock Carvings in Østfold and Bohuslän. (Serie B. 142).

Instituttets forskningsprogram

Instituttet ga i 2011 støtte til 21 forskere (hvorav 9 fra Fredrik Stangs fond). Samlet bevilget sum var kr. 344.856,- (hvorav 94.856,- fra Fredrik Stangs fond). De fleste stipendene gikk til fagfeltene lingvistikk, religionshistorie, sosialantropologi eller kombinasjoner av disse.

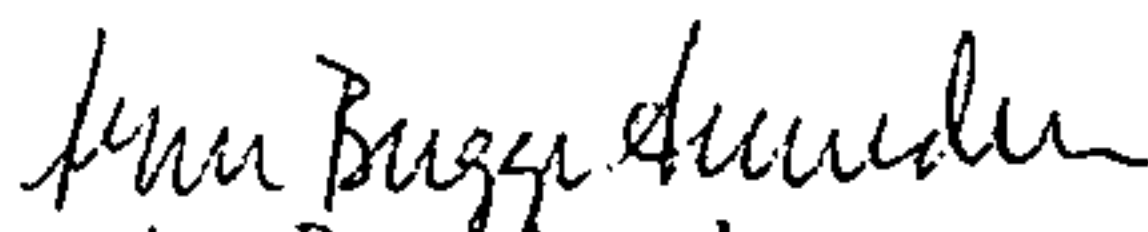
Arbeidsmiljø, påvirkning av det ytre miljø og likestilling

Arbeidsmiljøet er etter vår oppfatning godt. Det har ikke vært noen skader eller ulykker på Instituttet. Instituttets virksomhet påvirker ikke det ytre miljø i særlig grad. Instituttet har hatt tre vikaransatte (ca 20%-stilling) som suksessivt har vikariert for sykemeldt mann (i 1/3 stilling).

Av styrets 7 hovedmedlemmer er 2 kvinner. Der er ikke iverksatt eller planlagt iverksatt tiltak på områdene arbeidsmiljø, påvirkning av det ytre miljø eller likestilling.

Fortsetninger for videre drift

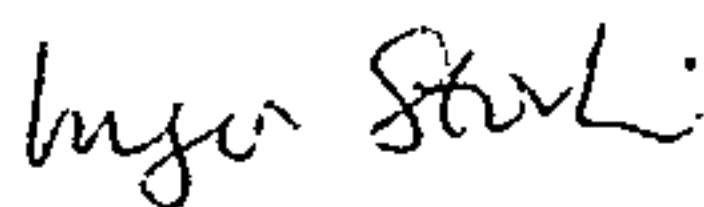
Forutsetninger for fortsatt drift er til stede, og årsregnskapet for 2011 er satt opp under denne forutsetning.

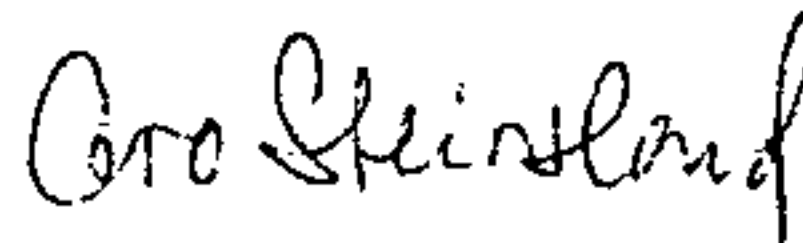

Arne Bugge Amundsen


Halvor Moxnes


Bernt Brendemoen


Olaf Smedal


Inger Storli


Gro Steinsland

REVISORS BERETNING

Utalelse om årsregnskapet

Jeg har revidert årsregnskapet for stiftelsen Institutt for sammenlignende kulturforskning som består av balanse per 31. desember 2011, resultatregnskap som viser et underskudd på kr. 1.595.284 for regnskapsåret avsluttet per denne datoen, og en beskrivelse av vesentlige anvendte regnskapsprinsipper og andre notepplysninger.

Styret ansvar for årsregnskapet

Styret er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge, og for slik intern kontroll som styret finner nødvendig for å muliggjøre utarbeidelsen av et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller feil.

Revisors oppgaver og plikter

Min oppgave er å gi uttrykk for en mening om dette årsregnskapet på bakgrunn av min revisjon. Jeg har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder internasjonale revisjonsstandarder (International Standards on Auditing). Revisjonsstandardene krever at jeg etterlever etiske krav og planlegger og gjennomfører revisjonen for å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon.

En revisjon innebærer utførelse av handlinger for å innhente revisjonsbevis for beløpene og opplysningene i årsregnskapet. De valgte handlingene avhenger av revisors skjønn, herunder vurderingen av risikoene for at årsregnskapet inneholder vesentlig feilinformasjon, enten det skyldes misligheter eller feil. Ved en slik risikovurdering tar revisor hensyn til den interne kontrollen som er relevant for selskapets utarbeidelse av et årsregnskap som gir et rettviseende bilde. Formålet er å utforme revisjonshandlingene som er hensiktsmessige etter omstendighetene, men ikke for å gi uttrykk for en mening om effektiviteten av selskapets interne kontroll.

En revisjon omfatter også en vurdering av om de anvendte regnskapsprinsipperne er hensiktsmessige og om regnskapsestimatenes utarbeidelse av ledelsen er rimelige, samt en vurdering av den samlede presentasjonen av årsregnskapet. Etter min oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for min konklusjon.

Konklusjon

Etter min mening er årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av den finansielle stillingen til Institutt for sammenlignende kulturforskning per 31. desember 2011 og av resultatet for regnskapsåret som ble avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

Utalelse om øvrige forhold

Konklusjon om årsberetningen

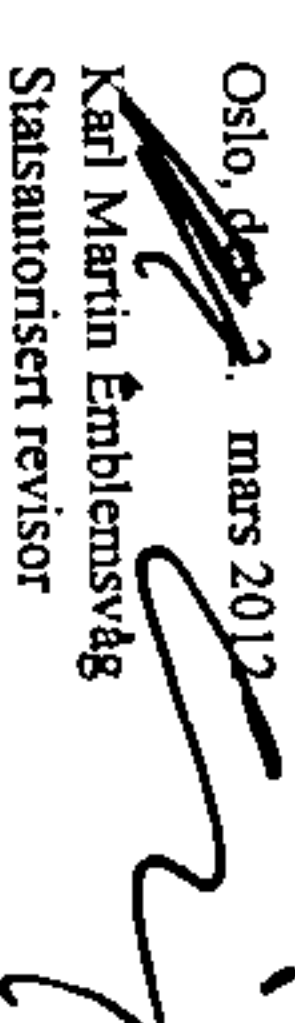
Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener jeg at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet, forutsetningen om fortsatt drift og forslaget til dekning av underskuddet er konsistente med årsregnskapet og er i samsvar med lov og forskrifter.

Konklusjon om registrering og dokumentasjon

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlingene jeg har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000 «Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller begrenset revisjon av historisk finansiell informasjon», mener jeg at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av stiftelsens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringsskikk i Norge.

Konklusjon om utdelinger og forvaltning

Basert på min revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlingene jeg har funnet nødvendige i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag (ISAE) 3000, mener jeg stiftelsen er forvaltet og utdelinger er foretatt i samsvar med lov, stiftelsens formål og vedtektene for øvrig.

Oslo, den 2. mars 2012

Karl Martin Emblem
Statautorisert revisor